

THE NEWSLETTER OF

THE EARLY SLAVIC STUDIES ASSOCIATION

Vol. 28, No. 2 (November 2015) https://networks.h-net.org/node/3076/pages/55813/early-slavic-studies-association

MESSAGE FROM THE PRESIDENT

At the end of my term as ESSA president, I would like to take this opportunity to thank all the officers of the organization and members serving on committees for their work during the last year. Without their constant care for the financial wellbeing of ESSA, the maintenance of its organizational structure, the dissemination of scholarly information relevant to its members, and the selection of outstanding works in the early Slavic field that exemplify ESSA's goals, we would not be where we are today. For ESSA to continue to thrive, I encourage all who are members of this organization to continue your financial contributions and consider volunteering some of your time to attend the always lively annual meetings, make suggestions to help make our association run more smoothly and efficiently, and keep up your annual dues.

It has been a bittersweet year for ESSA. We were faced with the departure of one of our most notable members, Ned Keenan, who will be remembered not only by his students and colleagues in the West but also by many of scholars in Russia. I received numerous expressions of regret from my Russian colleagues on a recent trip to Moscow and St. Petersburg, which I wanted to share with you. On the brighter side, we should take comfort in the fact that our organization has recently experienced an increase in the membership of younger scholars, who are exploring new frontier areas of knowledge. I am happy to say that our organization continues to flourish in its scholarly output, as evident in the participation of our members in numerous conferences both domestic and abroad. Some of us have been pushing ourselves to cross disciplinary boundaries by presenting their research before new audiences. For example, several of our members, coming from disciplines like history and linguistics, have presented papers at this year's joint international conference

on the study of icons and iconology that was held at the Museum of Russian Icons in Clinton, Massachusetts, and at the University of Rijeka Center for Iconographic Studies in Rijeka, Croatia. Moreover, I am happy to note that we are maintaining close ties with our colleagues in European and Slavic countries. The recent conference at Stanford University in Nancy Kollmann's honor brought together numerous scholars from the American continent and Europe (and yes, I am including Russia in the latter). Some of us had the pleasure of meeting the acclaimed Russian art historian Engelina Sergeevna Smirnova on her lecture tour, which took her to Ohio and Massachusetts. I would like to take this opportunity to thank Predrag Matejic and the staff of the Research Center for Medieval Slavic Studies at the Ohio State University, who were instrumental in the organization of Dr. Smirnova's trip, for their generous support of Early Slavic research projects and the dissemination of knowledge in our field.

It has been a pleasure serving as the president of ESSA, and I shall pass the gavel on to my successor, Don Ostrowski, with the confidence that our association is in good hands. I am looking forward to seeing you all in Philadelphia.

Isolde Thyrêt

Call for Dues

As the year draws to a close, it is time for all ESSA members to pay their annual dues for 2015-16. The regular dues amount for all members permanently residing outside Eastern Europe and Russia is now \$20. The amount for retirees is \$10. Members who have not paid dues for the past three consecutive years will not receive future issues of the electronic ESSA Newsletter until they resume paying dues.

Dues can be paid by credit card or PayPal either as a one-time payment or by annual subscription at https://networks.h-net.org/node/3076/pages/55813/early-slavic-studies-association. If you wish to pay by check instead, please send a personal check from a U.S. bank to this address:

Professor Cynthia M. Vakareliyska Treasurer, ESSA Department of Linguistics University of Oregon Eugene, OR 97403 USA

If you are not certain of your dues status, contact Cynthia at vakarel@uoregon.edu

ESSA dinner

Friday, November 20, 7:00 pm

The annual ESSA dinner will take place on Friday, November 20, 2015, from 7:00 to 9:30 pm at "Sakura Mandarin", 1038 Race St., which is a 7-minute walk from the hotel (Philadelphia Marriott Downtown). The cost should be about \$35.00 (excluding alcoholic beverages). No cash or check is required beforehand. The contact person for any questions about the dinner is Donald Ostrowski: don@wjh.harvard.edu

Early Slavic Panels at the ASEEES

47th Annual Convention, November 19–22, 2015, Philadelphia

Please note that the Early Slavic Studies Association Meeting will take place on Friday, November 20th from 3:45-5:30 pm in Meeting Room 303 (listed below). For any last-minute changes, please check the ASEEES program online or the final printed version of the program given out at the conference.

Thursday, November 19

1:00-2:45 pm

New Studies of New Jerusalem, Meeting Room 406

Chair: Nancy S. Kollmann (Stanford)

Papers:

Michael S. Flier (Harvard), "Moscow— New Jerusalem: Icon, Index, or Symbol?"

Alexei Lidov (Lomonosov Moscow State University), "Patriarch Nikon's Skit in New Jerusalem as a Major Spatial Icon of Muscovy"

Kevin Michael Kain (Wisconsin Green Bay), "Patriarch Nikon's New Jerusalem and 'Byzantine Legacy"

Disc.: Daniel B. Rowland (Kentucky).

Facts and Fiction in Croatian Politics, History, and Culture, Meeting Room 415

Chair: Mirena Bagur (Harvard/MIT)

Paper. Ivo Soljan (Grand Valley State), "Vanitas vanitatum, omnia vanitas': The Flimsy, Fruitful Facts in Croatian Poetry (16th-21st Century)

Disc.: Nives Rumenjak (Webster/Pittsburgh)

3:00-4:45 pm

Early Rus' Chronicles: Heavenly Angels, Rus' Crusaders, and the Polovtsy, Meeting Room 406

Chair: Ines Garcia de la Puente (St. Gallen)

Papers:

Mari Isoaho (Helsinki), "Chronicles of Kiev from the Crusading Perspective"

Yulia Mikhailova (New Mexico Institute of Mining and Technology), "Angels for Pagans: The Discourse on Angels in the Hypatian Codex as a Conceptualization of Cooperation between Christian Slavs and Pagan Turks in Southern Rus"

Donald Ostrowski (Harvard), "Stemmatics and the Povest' vremennykh let: Reconstructing Alpha" Disc.: David J. Birnbaum (Pittsburgh)

5:00-6:45 pm

Defining Power and Identity in Kiev and Muscovy: Discourses of Wisdom/Providence, Meeting Room 406

Chair: David B. Miller (Roosevelt)

Papers:

David Kirk Prestel (Michigan State), "Divine Providence, Liturgy and Prophesy: The Tale of Khazar Tribute in the 'Povest' vremennykh let"

Priscilla Hart Hunt (U of Massachusetts, Amherst), "What is the Emperor's Charisma? The Mystical Wisdom Tradition as the Language Symbolizing Ivan IV's Power."

Elizabeth Kristofovich Zelensky (Georgetown), "Wisdom Hath Built Her House': Sophic Innovations in Liturgical and Iconographic Imagery in Early Modern Russia and their Political Context: 1600-1708"

Disc.: David Maurice Goldfrank (Georgetown)

Friday, November 20

8:00-9:45 am

Seeing is Believing? European Pictorial Imagery of Muscovy, Meeting Room 406

Chair: Valerie Ann Kivelson (Michigan)

Papers:

Erika L. Monahan (New Mexico), "Been There. Drew That. 17th -century Dutchmen Imagining Siberia"

Nancy S. Kollmann (Stanford), "Augustin von Meyerberg's Pictorial Gaze on Muscovy"

Daniel B. Rowland (Kentucky), "Western Representations of Muscovite Diplomatic Rituals"

Disc.: Michael S. Flier (Harvard)

Patrick Gordon's Diary and the History of Eastern Europe, 1652-1699 (Roundtable), Meeting Room 407

Chair: Frank Edward Sysyn (Alberta)

Participants: Paul Alexander Bushkovitch (Yale), Brian L. Davies (Texas at San Antonio), Zenon E. Kohut (Alberta)

10:00-11:45 am

Folkloric Language: Fact and Myth, Tradition and Innovation, Franklin Hall A Room 13

Chair: Margaret Hiebert Beissinger (Princeton)

Papers:

Cammeron Girvin (UC Berkeley), "Dialect and 'Dialect' in Bulgarian Folk Song Texts"

Natalie Kononenko (Alberta), "Language Retention in Folklore Texts"

Oleksiy (Aleksey) V. Yudin (Ghent), "An Electronic Database of the Onomastics of Russian Incantations: Structure and Functions"

Disc.: David L. Cooper (U of Illinois at Urbana-Champaign)

'Servility,' Statuses, Utility: Reexamining Peasants and Elites in Poland, Russia, and Ottoman Empire, 1100-1800, Meeting Room 406

Chair: Lawrence Nathan Langer (Connecticut)

Papers:

Piotr S. Gorecki (UC Riverside), "Cuius homo? Hierarchy, Lordship, and Modes of Peasant Subjection in Medieval Poland"

Murat Yasar (SUNY Oswego), "Socio-economic Impact of Ottoman Slave Elites on the 17th -century Istanbul and Anatolia"

Peter B. Brown (Rhode Island College), "Forced Labor and Export Commodity Trade: Comparing Eighteenth-Century Russian and Brazilian Approaches to Servile Labor Organization, Commodity Exports, and Military Policy"

Disc.: Janet L. B. Martin (Miami)

Limitations of Factuality: Myth, Ignorance, and Authorship in Early Modern Poland-Lithuania, Meeting Room 407

Chair. Lubomyr A. Hajda (Harvard)

Papers:

Lynn Lubamersky (Boise State U), "Noblewomen, Memory and the Invention of a Fictitious Past"

Michael Tworek (Harvard), "Only the Learned Shall Pass: Ignorance and Knowledge in Early Modern Poland"

Maria Ivanova (Virginia), "Concealed Authorship in Early Modern Ruthenian Texts"

Disc.: Andrey Ivanov (Wisconsin, Platteville) and Hugh M. Olmsted (Russian Studies Publications)

1:45-3:30 pm

Biography of Muscovites from Reliable Sources, Meeting Room 406

Chair: Marina Swoboda (McGill)

Papers:

David Maurice Goldfrank (Georgetown), "What's the Real 'Matter' with Iosif Volotskii?"

Charles J. Halperin (Independent Scholar), "The Documented Ivan the Terrible: An Epistemological Exercise"

Gwyn M Bourlakov (Kansas), "In Siberia, in the Service of the State: 17th-Century Voevoda Mikhail Petrovich Golovin"

Disc.: Marina Swoboda (McGill)

Imperial Dreams and Administrative Plans in the Pre-Modern Ukrainian Borderlands, Meeting Room 407

Chair: Andrzej S. Kaminski (Georgetown)

Papers:

Michael Polczynski (Georgetown), "Antemurale Christianitatis, Memâlik-i Mahrûse: The 'Bulwark of Christendom' and the 'Well Protected Domains' of the Early Modern Polish-Lithuanian/Ottoman Frontier"

Oksana Mykhed (Harvard), "Plague on Your Borders: Contagious Disease Epidemics and Redrawing Provincial Boundaries in Right-Bank Ukraine, 1793-98"

Curtis Gordon Murphy (U of Alaska, Anchorage), "The Persistence of the Old Commonwealth: 'Insubordinate' Subjects and 'Irrational' Institutions in the Towns of Right-Bank Ukraine under the Russian Empire"

Disc.: Barbara J. Skinner (Indiana State)

3:45-5:30 pm

Early Slavic Studies Association Meeting, Meeting Room 303

7:30 pm

Memorial Gathering in Honor of Professor Edward L. Keenan, Meeting Room 308

Saturday, November 21

8:00-9:45 am

Eurasian Exchanges: Circulating Goods, Knowledge, and People across the Russian Empire, Meeting Room 407

Chair: Matthew P. Romaniello (U of Hawai'i at Manoa)

Papers:

Scott C. Levi (Ohio State), "Bukharans Abroad: Overlapping Trade Networks in Early Modern Eurasia"

Alexander Iosad (Oxford), "Science in 18th -century Russia: Images, Instruments, and Knowledge Exchange Within and Outside the Empire"

Ilya Vinkovetsky (Simon Fraser U), "Merchant Trade Networks and the Movement of Tea from Chinese Producers to Russian Consumers"

Disc.: Clare Griffin (Cambridge) and Gregory Afinogenov (Harvard)

10:00-11:45 am

Portraits of Rus' and Its Neighbors (Roundtable), Meeting Room 406

Chair: Janet L. B. Martin (Miami)

Participants: Ines Garcia de la Puente (St. Gallen), Paul Richard Milliman (Arizona), Donald Ostrowski (Harvard), Susana Torres Prieto (St Louis U, Spain), Christian Raffensperger (Wittenberg)

Beyond Ordinary Facts of Clerical Life: Good, Bad, Naughty in Imperial Russian Dioceses, 1700-1850, Meeting Room 407

Chair: Georg B. Michels (UC Riverside)

Papers:

Andrey Ivanov (Wisconsin-Platteville), "Party Time in Petersburg: Social Lives of Petrine Bishops, 1700-1730"

J. Eugene Clay (Arizona State), "Heartbreak and Heresy among Monastics and Old Believers in Moscow (1700-1735)"

Disc.: Jennifer B. Spock (Eastern Kentucky U)

1:45-3:30 pm

Animal, Vegetable, Mineral: Engaging the Natural World in the Slavic Lands to 1800. Part I: Animal Use and Abuse in Early Modern and Imperial Russia, Meeting Room 407

Chair: Amy Nelson (Virginia Tech) and Audra Yoder (UNC at Chapel Hill)

Papers: Clare Griffin (Cambridge), "Objectionable medicine? Medical cannibalism, animal-based medicine and negotiating acceptable medical practices at the 17th-century Russian court"

Bathsheba Rose Demuth (UC Berkeley), "Transnational Animals and Local Empires: Russian Sealing in the North Pacific"

Marianna Muravyeva (Oxford Brookes), "Animal abuse in early modern Russia: physical spaces of negotiating the boundaries of humanity"

Disc.: Amy Nelson (Virginia Tech)

3:45-5:30 p.m.

Animal, Vegetable, Mineral: Engaging the Natural World in the Slavic Lands to 1800. Part II: Plants and Their Meanings in 17th- and 18th-century Russia (Roundtable), Meeting Room 407

Chair: Erika Monahan (New Mexico)

Participants: Rachel Dawn Koroloff (U of Illinois at Urbana-Champaign), Eve Levin (Kansas), Matthew Romaniello (U of Hawai'i at Manoa), Audra Yoder (UNC at Chapel Hill)

Sunday, November 22

8:00-9:45 a.m.

Animal, Vegetable, Mineral: Engaging the Natural World in the Slavic Lands to 1800. Part III: Understanding and Exploiting Minerals in Early Modern Russia and Poland, Meeting Room 404

Chair: Alexandra Morris Helprin (Columbia)

Papers:

Agnieszka Rec (Yale), "Alchemy and Salt Mining in 17th-century Poland"

Anna Graber (Yale), "Useful and Remarkable Discoveries': Science at Russian Mines, 1717-1812"

Steven Usitalo (Northern State), "Lomonosov's On the Strata of the Earth and its Reception in Eighteenth-Century Russia"

Disc.: Rachel Dawn Koroloff (U of Illinois at Urbana-Champaign)

Enticing Loyalties in Early Modern Russia, Meeting Room 406

Chair. Chester S. L. Dunning (Texas A&M U)

Papers:

Konstantin Erusalimskiy (Russian State U for the Humanities), "'He betrayed both hospodars': Why, When and How the Concept of State Treason Emerged in Russia"

Alexandre Benoit (Toronto), "Popular Mobilization During the Foreign Occupation Phase of the Time of Troubles"

Christoph Witzenrath (Greifswald), "Slavery, Liberation and Loyalty in Muscovy"

Disc.: Maria Ivanova (Virginia) and Robert Ian Frost (Aberdeen)

Russia's Royal Women as Patrons of Literature and the Arts, Charitable Institutions and the Church, Meeting Room 409

Chair: Priscilla Hart Hunt (U of Massachusetts, Amherst)

Papers: Marina Swoboda (McGill), "Russian Court Theater and the Theater of Natalia Alexeevna"

Nadieszda Kizenko (SUNY Albany), "Empress Elizabeth and Liturgical Patronage (The New Service to St. Elizabeth)"

Michael A. Pesenson (U of Texas at Austin), "The Salon of Grand Duchess Elena Pavlovna as Center of Royal Patronage in Nineteenth Century Russia"

Disc.: Paul Alexander Bushkovitch (Yale)

10:00-11:45 am

Fact, Fiction and Symbolism: Their Creative Reconciliations, Meeting Room 409

Chair: Ljubica D Popovich (Vanderbilt)

Papers:

Dušan Korac (Independent Scholar), "The Ottoman Conquest of Serbia - A Shifting Narrative"

Dragana P. McFadden (L3 Communications), "Serbian Epic Poetry: Heroic Songs: History, Myth, and Symbolism"

Disc.: Jelena Bogdanovic (Iowa State)

New Approaches to the Study of Pilgrimage in Russia, Meeting Room 406

Chair: Eve Levin (Kansas)

Papers:

Jennifer B. Spock (Eastern Kentucky), "Pilgrims, Traders, or Travelers? Untangling Pre-Petrine Pilgrimage from Monastic Archival Records"

Isolde Renate Thyret (Kent State), "Solovki as a Case Study for Categorizing Visitors"

Nikolaos A. Chrissidis (Southern Connecticut State U), "Constructing the Heavenly Jerusalem in Lake Seliger: The Nilovo-Stolobenskaia Hermitage as an Early Seventeenth-Century Pilgrimage Site"

"The Perils of Pious Practices: Alms Collection for the Holy Sepulcher in Late Imperial Russia"

Disc.: Roy Raymond Robson (U of the Sciences in Philadelphia)

12:00-1:45 pm

Verbal and Visual Representation in East Slavic Orthodoxy, 17th Century, Meeting Room 406

Chair: David Frick (UC Berkeley)

Papers:

Simon Franklin (Cambridge), "The Multimedia Russian Reception of Western Printed Biblical Illustrations"

Gary J. Marker (SUNY Stony Brook), "Karion Istomin in Words and Pictures"

Michelle Ruth Viise (Harvard), "The Persuasive Power of Immediacy: Visual Rhetoric in Early Seventeenth-Century Printed Works of the Kyiv Monastery of the Caves"

Disc.: Valerie Ann Kivelson (Michigan)

Res gestae

Early Slavists Seminars at Harvard University (Fall 2015 schedule)

Friday, September 11, 2015. Gregory Afinogenov (Harvard), "Beijing-Moscow-Amsterdam-Arkhangelsk: Nikolai Spafarii's 1678 'Description of China' and the Circulation of Muscovite Manuscripts."

Semi-Annual Meeting of the Slavonic and East European Medieval Studies Group (SEEMSG)

Conference: Le prince est mort – vivent les princes! Les héritiers et l'héritage de Volodymer. Князь помер – хай живуть князі! Нащадки та спадщина Володимира. September 24th and 25th, Kyiv.

The Institute of Ukrainian History in Kyiv and the Monde byzantin of Paris co-sponsored a conference in Kyiv. The conference organizers were Oleksiy Tolochko and Constantin Zuckerman.

24 September, 10:15 - 12:30

Chair: Петро Толочко

Papers:

Jukka Korpela (Itä Suomen Yliopisto / University of Eastern Finland), "How St. Vladimir became the Baptist of Russia?"

Игорь Данилевский (Высшая школа экономики, Москва), "Летописные легенды, или реальный Владимир Святославич?"

14:00 - 15:30

Chair: Микола Котляр

Papers:

Monica White (University of Nottingham), ""Byzantinisation' of Vladimir, Boris and Gleb in Works of Hagiography."

Алексей Гиппиус (Высшая школа экономики, Москва), "Тени Бориса и Глеба в истории Руси XII в."

Ольга Вардазарян (Matenadaran: The Mesrop Mashtots Institute of Ancient Manuscripts, Yerevan), "Армянское Житие Бориса и Глеба."

16:00 - 17:00

Chair: Гліб Івакін

Papers: Денис Дук (Полацкі Дзяржаўны ўніверсітэт), "Полоцк в эпоху княжения."

Владимира Святославича (Институт славяноведения РАН, Москва), "трансформация городской структуры и политические реалии."

Савва Михеев, "Трезубец Владимира и другие знаки на трапециевидных металлических подвесках X–XI вв."

17:15 - 18:15

Chair: Єлизавета Архипова

Наталья Хамайко (Інститут археології НАН України), "Разрушение князем Владимиром курганного могильника в Киеве: идеология или градостроительство?"

Олексій Комар (Інститут археології НАН України), "Северяне в княжение Владимира Святославича

25 September, 9:30 -11:00

Chair: Jukka Korpela

Papers: Donald Ostrowski (Davis Center for Russian and Eurasian Studies, Harvard University), "Debate Update: Stemmatics and the Povest' vremennykh let."

Wadym Aristov (Institute of Ukrainan History, National Academy of Sciences), "Why 988? The Origin of the Chronicle Date of Conversion."

Fedir Androshchuk (Research fellow at the Swedish History Museum), "Byzantium and the Scandinavian Coinage during the Reign of St. Volodymer."

11:30 - 12:30

Chair: Олексій Гіппіус

Papers, Константин Цукерман (École pratique des hautes études, Paris), "Недоуменные вопросы религиозной политики князя Владимира."

Сергей Иванов (Высшая школа экономики, Москва), "Князь Владимир и Марк Македонянин."

14:00 - 15:30

Chair: Олексій Толочко

Papers: Сергей Темчин (Lietuvių kalbos institutas / Institute of the Lithuanian Language,

Vilnus), "Крещение Руси от Византии как соединение двух природ во Христе: историософская концепция "Слова о законе и благодати" киевского митрополита Илариона

Наталья Пак (ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова, Санкт-Петербург), "Похвала Владимиру в составе Слова о законе и благодати."

16:00 - 17:00

Chair: Володимир Ричка

Рарег: Александр Роменский (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна), "Крещение князя Владимира: в поисках "Корсунской легенды""

17:15 - 18:15

Chair Віра Ченцова

Papers: Oleksandr Filipchuk (Yuri Fedkovych Chernivtsi National University), "St. Volodymyr in the Late Byzantine Tradition: Narratio de Russorum ad fidem christianam conversione."

Yaroslav Zatyliuk (Institute of Ukrainan History, National Academy of Sciences), "In Search of the Relics of St. Volodymyr: Circumstances and Versions."

Conference: KOLL-MANIA: Celebrating the Scholarship of Nancy Shields Kollmann. Stanford University, October 8-10, 2015.

A conference was held to celebrate the scholarship of Nancy Shields Kollmann. This special event was made possible through the generous sponsorship of the Stanford History Department, Stanford School of Humanities & Science, Stanford Humanities Center, and Stanford CREEES (Center for Russian, East European, and Eurasian Studies), with additional funding from the University of Michigan History Department.

PANEL 1: Political Culture in the Reign of Ivan The Terrible

Moderator: Robert Crummey (University of California-Davis)

Dan Rowland (University of Kentucky), "Decision Making and Advice in the Litsevoi letopisnyi svod: The Case of the Tsarstvennaia kniga"

Valerie Kivelson (University of Michigan), "How Bad was Ivan the Terrible? Oprichnik Oath and Satanic Spells in Foreigners'

Charles Halperin (Independent scholar), "Ivan the Terrible and Muscovite Political Culture"

PANEL 2: Muscovite Visual Culture

Moderator: Nancy Kollmann (Stanford University)

Michael Flier (Harvard), "Murder Most Foul: Picturing the Death of Andrei Bogoliubskii"

Isolde Thyrêt (Kent State University), "Saint Stephen of Perm' and the Dual Faith Phenomenon in Muscovite Texts and Images."

Elena Boeck (DePaul University), "An Unknown Marian Miscellany from Late 17th-Century Russia."

PANEL 3: Spreading the Word in Muscovy

Moderator: Laura Stokes (Stanford University)

Simon Franklin (Cambridge) "On the Importance of Non-Books in Muscovite Printing"

Dan Waugh (University of Washington), "The Beginnings of the Muscovite Foreign Post in Its European Context"

Paul Bushkovitch (Yale), "Words and Things: Contemporary Translations of the Russian Institutional Vocabulary (16th–17th Centuries)."

PANEL 4: The Vagaries of Muscovite Monastic Culture

Moderator: Jack Kollmann (Stanford University)

David Goldfrank (Georgetown University), "By Dishonor in a Bind – Imperatives and Paradoxes in the Writings of Iosif Volotskii"

Eve Levin (University of Kansas), "Prison or Asylum? The Involuntary Commitment of the Insane to Monasteries in Seventeenth Century Russia."

PANEL 5: Political Culture and Society

Moderator: David Ransel (Indiana University)

Sergei Bogatyrev (University College London), "Royal Novgorod? Princely Genealogies in the Novgorodian Chronicles"

Russell Martin (Westminster University), "To Serve without Regard to Rank': Precedence and Honor at the Weddings of Russia's Rulers, 1525-1671"

Janet Martin (University of Miami), "Women, the Pomest'e System, and State Authority in 16th-Century Muscovy"

Interlude

Aleksandr Kamenskii (Higher School of Economics, Moscow), "A Story of Criminal Love in the 18th-Century."

PANEL 6: Borderlands

Moderator: Robert Crews (Stanford University)

Brian Boeck (DePaul University), "Captives and Casualties: Revisiting the Petrine Colony of Azov."

Georg Michels (University of California-Riverside), "When Will the Turks Attack? Habsburg Espionage and Actionable Intelligence in the Age of Grand Vezir Ahmed Koprulu (1661–1676)"

Erika Monahan (University of New Mexico), "Salt Wars and Salted Coffee: At Home with the Filat'evs or Who Were the Gosti? Redux"

PANEL 7: Representing Space & Authority

Moderator: Elise Wirtschafter (California State Polytechnic University)

Lindsey Martin (University of Chicago), "Bewitched, Befuddled, and Bizarre: Popular Perceptions of Female Rulers in the Eighteenth Century."

Serhii Plokhii (Harvard), "Cross and Crescent: Putting the Cossacks on the Map of Europe (1585-1613)."

Martina Winkler (University of Bremen), "Imagining the Empire: Maps and Spaces in the 18th Century."

Сопference: «Древняя Русь после Древней Руси: дискурс восточнославянского (не)единства» в рамках проекта «Восточные славяне в поисках новых надрегиональных идентичностей в XVI – середине XVIII вв. в контексте зарождения модерных наций в Европе. » Minsk, 4 – 6 November 2015.

The conference took place at the Республиканский институт высшей школы in Minsk (Минск, ул. Московская, д. 15, ст. метро «Институт культуры»).

4 November

10.00 - 12.10

Марзалюк Игорь Александрович (Минск). От Руси к Беларуси. Историческое самосознание «белорусских» русинов ВКЛ и их потомков в XV-XVIII вв.

Доронин Андрей Владимирович (Москва). Восточные славяне в поисках новых надрегиональных идентичностей в XVI - сер. XVIII вв. в контексте зарождения модерных наций в Европе (краткая презентация проекта)

Мартынюк Алексей Викторович (Минск). Древняя Русь после Древней Руси: к теоретической постановке проблемы

Филюшкин Александр Ильич (Санкт-Петербург). Библейская концепция этногенеза и концепция происхождения Древней Руси в летописании XV-XVII вв.

12.30 - 14.40

Штайндорфф Людвиг (Киль). Наследие Киевской Руси в осмыслении «западных» авторов раннего Нового времени

Прохоренков Игорь Александрович (Санкт-Петербург). Описание прошлого как описание другого: сравнение описания истории Древней Руси как части мировой истории в русских хронографах XVI-XVII вв. и восточноевропейском космографическом нарративе

Магилина Инесса Владимировна (Волгоград). Представления иностранцев о московских государях в XVI – начале XVII вв.: визуальные и эпистолярные источники

Рахимзянов Булат Раимович (Казань). Ордынское наследие и историческая память Московской Руси: могли ли татары стать фактором восточнославянского дискурса?

Хорошкевич Анна Леонидовна (Москва). «Обиженный историческими обстоятельствами» (комплекс неполноценности у трех восточно- и одного центрально-восточного славянских народов)

15.40 - 16.45

Ульяновский Василий Иринархович (Киев). Старая, Литовская и Московская Русь в представлениях двух князей Константинов Острожских и острожской книжности

Дмитриев Михаил Владимирович (Москва). Складывание представлений о «русском триедином народе» в XVII в.: конфессиональные, политические и кросс-культурные факторы

17.05 - 19.00

Скочиляс Игорь Ярославович (Львов). «Руськая старина» в этноконфессиональной модели Slavia Unita XVII-XVIII в.

Яковенко Сергей Георгиевич (Москва). Католическая версия идеи славянской общности в творчестве Юрия Крижанича

Селин Адриан Александрович (Санкт-Петербург). Об одном случае использования древнерусского наследия в политической риторике начала XVII в.

5 November

10.00 - 12.10

Опарина Татьяна Анатольевна (Москва). «Иное» православие: вопросы чистоты веры в русскоукраинско-белорусском диалоге первой половины XVII в.

Сиренов Алексей Владимирович (Санкт-Петербург). Церковное почитание древнерусских князей в России XVI-XVII вв.

Синкевич Наталия Александровна (Киев). Два вектора идентичности: московские князья и московские святые в киевских сочинениях могилянского времени

Ткачук Виталий Анатольевич (Киев). Гетман Иван Мазепа и культы древнерусских святых: почитание, уподобление, преемственная связь

12.30 - 14.40

Ниндорф Матиас (Грайфсвальд). Между востоком и западом, между севером и югом: Русь в Речи Посполитой после Люблинской унии 1569 г.

Граля Хероним (Варшава). «Ruś nasza» vs Московия: наследие древней Руси в дипломатической практике Польско-Литовского государства в XVI – первой половине XVII вв.

Гиль Анджей (Варшава). «Ни московиты, ни казаки». Факторы становления самобытной идентичности русинов Речи Посполитой в раннее Новое время

Дзярнович Олег Иванович (Минск). Образ Руси в трудах интеллектуалов Великого княжества Литовского XVI – XVII вв. Есть ли место для культуртрегерства? Семенчук Альбина (Гродно). Европеизация «Древней Руси» в Великом княжестве Литовском в XV – XVI вв.

15.40 - 16.50

Конявская Елена Леонидовна (Москва). Тверь в XV в.: грезы о прошлом и будущем

Воронин Василий Алексеевич (Минск). «Свиток Ярославль» в церковной и интеллектуальной жизни Великого княжества Литовского конца XV - XVI вв.

17.10 - 19.00

Кяупиене Юрате (Вильнюс). Проблема самоидентификации русинов в контексте зарождения раннемодерной этногенетической мифологии в Великом княжестве Литовском XVI-XVII вв.

Саганович Генадь Николаевич (Минск). Брестский игумен Афанасий Филипович и виленский архимандрит Алексей Дубович: попытка определения идентичности двух русинов ВКЛ XVII в.

Домбровски Дариуш (Быдгощ). Поиски древнерусских предков со стороны семей ВКЛ и Московии, XVI - перв. пол. XVII в. (избранные примеры)

6 November

10.00 - 12.10

Полехов Сергей Владимирович (Москва). Литовская Русь в XV в.: единая или разделенная?

Аюбая Алёна Александровна (Минск). Легенда о Полемоне: ренессансная идея на древнерусском ландшафте

Кочегаров Кирилл Александрович (Москва). Представления украинской казацкой элиты об истории Древней Руси во второй половине XVII в.

Бовгиря Андрей Маркович (Киев). Хазаризм как этногенетическая концепция в украинских текстах XVII-XVIII вв.

12.30 - 14.40

Стефанович Петр Сергеевич (Москва). Обработки и переработки Легенды о призвании варягов в летописях конца XV – XVII вв.: развитие династического мифа

Шамин Степан Михайлович (Москва). Древняя Русь в русских нарративных источниках XVII – XVIII вв.: модели выстраивания прошлого

Соколов Роман Александрович (Санкт-Петербург). Историческая память об Александре Невском в эпоху Петра Великого

Доронин Андрей Владимирович (Москва). Древняя Русь до Древней Руси? Новая «Древняя Российская история» М.В. Ломоносова

Chronicle of Publications

Chester Dunning (Texas A&M U) published "Scottish Soldiers in Early Seventeenth-Century Russia: The Case of George Learmonth and the Belaia Garrison." *The Journal of Irish and Scottish Studies* 7, no. 2: 23-42.

Karin Friedrich (Aberdeen) published "Life-writing in the Polish-Lithuanian Commonwealth: Reflections on Magnate Ego-Documents", *Dekonstruieren und doch erzählen. Polnische und andere Geschichten*, ed. by Jürgen Heyde, Karsten Holste, Dietlind Hüchtker, Yvonne Kleinmann, Katrin Steffen. Poland: Culture - History – Society, vol. 2, Göttingen: Wallstein Verlag, 2015, ISBN: 978-3-8353-1772-7, pp. 81-86 and "Noble power brokerage in the Polish-Lithuanian Commonwealth: the case of Bogusław Radziwiłł", in: *Miscellanea res Polonorum, Brittanorum ac Judaeorum illustrantia*, edited by Jakub Basista, Adam Kaźmiercyyk, Mariusz Markiewicz and Dominika Oliwa (Cracow: Historia Jagiellonica 2015), pp. 13-26.

Marcello Garzaniti (Florence) published Библейские цитаты в церковнославянской книжности / М. Гардзанити. – М.: Индрик, 2014. – 232 с. See: http://www.inslav.ru/2009-08-05-14-47-56/1969-2014-gardzaniti for the table of contents.

Peter B. Golden (Rutgers) published "The Turkic World in Maḥmûd al-Kâshgharî" in J. Bemmann and M. Schmauder (eds.), *The Complexity of Interaction along the Eurasian Steppe Zone in the first Millennium CE. Empires, Cities, Nomads and Farmers* in *Bonn Contributions to Asian Archaeology* 7 (Bonn: Vor- und Fruhgeschichtliche Archäologie, Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, 2015), pp.503-555.

Clare Griffin (Max Planck Institute for the History of Science) has published, "What's in a Vodka? Juniper Vodkas and the History of Distilling in Russia "in *The Recipes Project Blog*, May 2015: http://recipes.hypotheses.org/5623. She will publish "In Search of an Audience: Popular Pharmacies and the Limits of Literate Medicine in Late Seventeenth- and Early Eighteenth-Century Russia", *Bulletin for the History of Medicine* (Winter 2015).

Russell E. Martin (Westminster) has published "The Artist as Historian: Makovsky's Historical Sources and Artistic Message," in Wendy Salmond, Wilfried Zeisler, and Russell E. Martin, Konstantin Makovsky: The Tsar's Painter in Paris and New York (London: D. Giles Limited, 2016), 52–75, "In Memoriam: Edward L. Keenan, Jr." in Russian Review vol. 74.3 (July 2015): pp. 551–554, "The Encounter between Personal Commitment and Scholarly Curiosity': A Reappreciation of Sergei Fedorovich Platonov's Ocherki po istorii smuty"in Kritika, vol. 15, no. 4 (Fall 2014): pp. 837–852. His book appeared in translation: Archimandrite Tikhon (Zatëkin), A. N. Zakatov, A. N. Panin, eds., Iubilei narodnogo podviga. Nizhnii Novgorod: Izdatel'skii otdel Nizhnegorodskoi eparkhii, 2015. His also wrote a review of Valerie Kivelson, Desperate Magic: The Moral Economy of Witchcraft in Seventeenth-Century Russia, in the American Historical Review (October 2015).

Christian Raffensperger (Wittenberg) published "Identity in Flux: Finding Boris Kolomanovich in the Interstices of Medieval European History" *The Medieval Globe* 2:2 (2015), 15-39.

Robert Romanchuk (Florida State University) has co-edited Romanchuk, R., and Pham, T. (2015, October). Mouvance and Motifs in Digenis Akritis (Greek and Slavic). 41st Byzantine Studies Conference, Byzantine Studies Association of North America, New York City.

Matthew P. Romaniello (UHM History) has published the following articles: "Customs and Consumption: Russian Tobacco Habits in the Seventeenth and Eighteenth Centuries," in *The Global Lives of*

Things: Materiality, Material Culture and Commodities in the First Global Age, edited by Anne Gerritsen and Giorgio Riello (London: Routledge), 183-97 and "Trade and the Global Economy," in Oxford Handbook of Early Modern European History, c. 1350-1750, edited by Hamish Scott (Oxford: Oxford University Press), vol. II: 307-33. He has also co-edited a special issue of *The Journal of World History*, on the theme "European Encounters with Islam in Asia", vol. 24:2-3.

David Savignac published a translation of the Pskov Third Chronicle, online (open access) at https://sites.google.com/site/pskovrelease3/.

Cornelia Soldat (Cologne) published the following works: Erschreckende Geschichten in der Darstellung von Moskovitern und Osmanen in den deutschen Flugschriften des 16. und 17. Jahrhunderts / Stories of Atrocities in Sixteenth and Seventeenth Century German Pamphlets About the Russians and Turks (Lewiston – Queenston – Lampeter 2014); Александровский кремль и опричнина Ивана Грозного. Свидетельство немецких листовок второй половины 16-го века (The Aleksandrov Kremlin and Ivan the Terrible's Oprichnina. The testimony of German pamphlets of the second half of the 16th century) in: Kremli v istorii Rossii. K 500-letiju Aleksandrovskogo Kreml'ja, Materialy meždunarodnoj naučno-praktičeskoj konferencii 11-13 nojabrja 2013 g., g. Aleksandrov (Kremlins in Russian History. 500 years of the Aleksandrov Kremlin, materials of an international, scholarly-practical conference, November 11-13, 2013, Aleksandrov), Vols. 1-2, Vol 1, Vladimir 2014, pp. 59-77. She also published the following articles in Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History 1500-1900. Volume 7. Central and Eastern Europe, Asia, Africa and South America 1500-1600, ed. By David Thomas and John Chesworth, Leiden – Boston 2015: "Nifont Kormilitsin" pp. 372-373, "Two tales about Ivan the Terrible's Kazan campaigns", pp. 375-378, "About a holy martyr Ivan, who was tortured for Christ in the city of Kazan" pp. 373-375, "Feodosiy, Archbishop of Novgorod" pp. 308-309, "Three epistles to Ivan IV on the occasion of the Kazan campaign" pp. 309-312, "Kazan Chronicle" pp. 404-408

Ludwig Steindorff (Kiel) published the articles: "Chto bylo novogo v kul'ture pominaniia v Iosifo-Volotskom monastyre? Peresmotr voprosa in: Drevniaia Rus", Voprosy medievistiki vol. 1 (55), mart 2014, pp. 25-32. — Online: http://www.drevnyaya.ru/vyp/2014-1/part-3.pdf; "Sever v kosmografii "Povesti vremennykh let, in: Vestnik Tverskogo gosudarstvennogo universiteta. Serija Istoriia. 2014. No. 3, pp. 153-158. — Online: http://history.tversu.ru/images/stories/Vestnik/2014_3/2014_3.pdf; "La place de Novgorod dans le paysage urbain d'Europe, in "Novgorod ou la Russie oubliée - Une république commerçante", edited by Philippe Frison, Olga Sevastyanova, Paris: Le ver à soie 2015, pp. 351-362; "Equality under Reserve. Men and Women in Donations and Commemoration in Muscovite Russia", in: Canadian-American Slavic Studies vol. 49 (2015), pp. 193-210.

Announcements

Semi-Annual Meeting of the Slavonic and East European Medieval Studies Group (SEEMSG)

The meeting took place on 7 November 2015 at the British Museum, in the Sackler Rooms by kind invitation of Dr Georgi Parpulov.

The programme was as follows:

10:30 am-11:30 pm: Agnes Kriza (Newnham College, Cambridge): "Western Trinitarian Images in 16th-century Russian Icon-painting"

11:30 pm-12:30 pm: Georgi Parpulov (Wolfson College, Oxford): "Philotheou and Stavronikita in 1520"

2:00 pm-3:00 pm: Ralph Cleminson (Central European University): "Re-reading the Vita Constantini: the Philosopher in Constantinople"

3:00 pm-4:00 pm: Dr Olenka Pevny (Fitzwilliam College, Cambridge): "Metamorphosis of Orthodox Imagery in Kyiv: the case of the Church of St. Cyril"

Special Issue: *Russian History*, vol. 42, no. 2, 2015. Forum on Christian A. Raffensperger, Reimagining Europe: Kievan Rus' in the Medieval World, 988-1146.

The special issue contains the following articles that may be of interest to ESSA members: Charles J. Halperin, "A Comparative Approach to Kievan Rus", Roman K. Kovalev, "Reimagining Kievan Rus' in Unimagined Europe", Yulia Mikhailova, "Reimagining Medieval History: Against the Last Bastion of the West-centric Master Narrative", Christian A. Raffensperger, "Reimagining Europe: Discussing Rus' in a Wider Context", Kati Parppei, "Notes of The Tale of the Rout of Mamai in the Context of the Collective Imagery Concerning the Battle of Kulikovo." It also contained the following review article: Carolyn J. Pouncy, "Preserving the Balance of Power in Muscovy."

New Issue: Russian History, vol. 42, no. 3, 2015

The issue contains two articles that may be of interest to Early Slavists: Hugh D. Hudson, Jr., "A Failure of Modernization: Police Reform, The 'Common Good,' and Serfdom in Eighteenth-Century Russia" and Alexander V. Maiorov, "The Alliance between Byzantium and Rus' before the Conquest of Constantinople by the Crusaders in 1204". It also contains an obituary by Nancy S. Kollmann for Edward Keenan, "In Memoriam: Edward L. Keenan."

New Book: *Eurasian Slavery, Ransom and Abolition in World History, 1200–1860*, edited by Christoph Witzenrath, Aldershot: Ashgate, 2015, pp. 105–141.

The volume is divided into five parts: "Overviews", "Slavery in the Middle Ages", "Demographies, Locales and Groups of Slaves", "Perceptions of Slavery", and "Abolishing Bondage." It contains the following contributions: Christoph Witzenrath, "Introduction", Alessandro Stanziani, "Slavery and Bondage in Central Asia and Russia: Fourteenth–Nineteenth Centuries", Donald Ostrowski, "Towards the Integration of Early Modern Russia into World History", Lawrence N. Langer, "Slavery in the Appanage Era: Rus' and the Mongols", Jukka Korpela, "... And They Took Countless Captives': Finnic Captives and the East European Slave Trade during the Middle Ages", Bulat R. Rakhimzyanov, "Ransom for the Grand Prince: A Medieval Military Encounter as a Prehistory of the Muscovite Empire", Zübeyde Güneş-Yağcı, "The Black Sea Slave Trade According to the Istanbul Port Customs Register, 1606–1607", Charles L. Wilkins, "A Demographic Profile of Slaves in Early Ottoman Aleppo", Hans-Heinrich Nolte, "Iasyry: Non-Orthodox Slaves in Pre-Petrine Russia", Aleksandra Porada, "Poles in the Caucasian Corps, 1830-1860: Personal Freedom, Political Independence, Captivity and Slavery as Ideas and Experience", Brian L. Davies, "The Prisoner's Tale: Russian Captivity Narratives and Changing Muscovite Perceptions of the Ottoman-Tatar Dar-al-Islam", Christoph Witzenrath, "The Conquest of Kazan' as a Place of Remembering the Liberation of Slaves in Sixteenth- and Seventeenth-century Russia", Aleksandr Lavrov, "Captivity, Slavery and Gender: Muscovite Female Captives in the Crimean Khanate and in the Ottoman Empire", Will Smiley, "A 'Barbarous Law'? Capture and Liberation in the Russo-Habsburg-Ottoman War of 1787-1792", Peter B. Brown, "Russian

Serfdom's Demise and Russia's Conquest of the Crimean Khanate and the Northern Black Sea Littoral: Was There a Link?"

New Publication from the Sektor istorii drevneishikh gosudarstv

The following information is provided by **Leonid S. Chekin:** The Sektor istorii drevneishikh gosudarstv, founded by V.T. Pashuto (1918-1983) at the Institut istorii SSSR in Moscow, during the 1970s and 1980s established itself as a leading group of scholars of Kievan Rus'. Several members of the original group (its brief chronicle is now available at http://pashuto.ru/history) continue its publishing projects at the Institut vseobshchei istorii under the leadership of Elena Aleksandrovna Melnikova. One such project is the huge and lavishly illustrated encyclopedia (whose 989 pages weigh 7 pounds) that had been in preparation since the early 1990s and that finally appeared in 2014: Древняя Русь в средневековом мире. Энциклопедия, под общей редакцией Е.А. Мельниковой и В.Я. Петрухина (Моscow, Научно-издательский центр «Ладомир»), ISBN 978-5-86218-514-0. The volume style itself as a Reallexikon trying to present only "real facts" from the ninth century to the Mongol invasion of the mid-thirteenth century, and it is one of the rare examples of a recent collaboration between the best Russian and Ukrainian scholars. In addition to various entries arranged in alphabetical order (on princes and bishops, tribes and institutions, books and churches, etc.), the encyclopedia includes most valuable appendices (a list of cities, genealogical tables of princes, a list of dated manuscripts, a list of metropolitans, and a list of the посадники of Novgorod).

Cornelia Soldat (Cologne) has been appointed section editor for Russia for the Bibliographical History of Christian-Muslim Relations (CMR), appearing with Brill, which is currently preparing volumes for the 17th century and which is in a planning stage for 18th and 19th century volumes. Cornelia Soldat would like to thank all of the ESSA members who already contributed to the earlier volumes and who are contributing to the 17th century volume. She was not involved in the planning of all pre-1600 issues and am aware that there are missing some authors and their texts in CMR. She will need the help of the ESSA members when preparing a pre-1600 list with texts and authors. Cornelia Soldat may be contacted directly (cornelia@soldatkuepper.de) on this issue.

News/Miscellany

Karin Friedrich (Aberdeen) has the following article forthcoming in the spring which will be available online: "Political Loyalties in the Commonwealth's Borderlands. The Case of BogusławRadziwiłł (1620-1669)", *Imaginations and Configurations of Polish Society: From the Middle Ages through the 20th Century*, ed. by Yvonne Kleinmann, Tomasz Wiślicz and Achim Rabus. Alexander Brückner Zentrum, Universität Jena, online Wallstein Verlag (open access).

Russell E. Martin (Westminster) presented the following papers: "To Serve Without Regard to Place: Precedence and Royal In-Laws at the Weddings of Russia's Rulers, 1525–1671," at the workshop "Kollmania: Celebrating the Scholarship of Nancy Shields Kollmann," October 8–10, Stanford University and "Familial Order, Dynasty, and Succession in Early Modern Russia: Toward a Gendered History of the Muscovite Dynasty" at the conference "Rethinking Early Modern Russia," Russian Studies Program of the European Studies Council, Yale University, April 24–25, 2015.

Robert Romanchuk (Florida State University) presented the paper "A New Edition of the Devgenievo deianie" on Friday, May 2, 2014 at the Early Slavists' Seminar, Harvard University.

David Savignac is currently working on a new translation of the Novgorod First Chronicle (both the older and the younger recensions).

Cornelia Soldat (Cologne) was awarded the Adele Mellen Prize for distinguished contribution to scholarship. She presented "From Dracula to Ivan the Terrible. The Wandering and Transformation of Atrocious Motifs, paper at the workshop "Newspapers and Beyond: Correspondence Networks and Cultural Exchange in Early Modern Europe", Uppsala, 12–13 June, 2015.

Ludwig Steindorff (Kiel) presented the papers "Adam Olearius' Sicht auf das Moskauer Reich" [The View of Adam Olearius Upon Muscovy] at the conference "Der Gottorfer Hofgelehrte Adam Olearius. Neugier als Methode?", Schleswig, 24-27 June, 2015, and "Present at as many places as possible? Family strategies of donating and commemoration in Muscovy at the conference" at the conference "Semeinye otnoshenija i sotsial'naia mobil'nost' v Rossii XVI-XVIII vv.", Moscow, 5- 6 October 2015. He intends to present the paper, "Nasledie Kievskoi Rusi v osmyslenii "zapadnykh" avtorov rannego Novogo vremeni at the conference "Drevniaia Rus' posle Drevnei Rusi: diskurs vostochnoslavianskogo (ne)edinstva", Minsk, 4-5 November 2015.

Marina Swoboda retired from McGill University (Montreal, Quebec, Canada) in 2013 and as of last fall is teaching a Russian history course each fall term at the Anglo-American University in Prague.

Name		
Business Address		
	_ Zıp + Four	-
Office Phone ()		
FaxE-Mail		
Home Address		
Home Phone (optional) ()	-	
		_
		Y /
Highest Degree Institution		
Discipline		
Dissertation Topic		
Current Position		
Current Research		
Recent Publications		
Publish business address, telephone, etc.? yes [] no []		

Publish home address, telephone, etc.? yes [] no []
Corrections to address label:
Dues enclosed of [] \$20.00 per year, or [] \$10.00 (graduate students, unemployed members, retired members) Members permanently residing in Russia or Eastern Europe are exempt from membership fees.
Please make checks payable to "ESSA" or pay online through the website: (https://networks.h-net.org/node/3076/pages/55813/early-slavic-studies-association)

THE EARLY SLAVIC STUDIES ASSOCIATION

Isolde Thyrêt, President

Don Ostrowski, Vice President

Cynthia Vakareliyska, Secretary-Treasurer

Talia Zajac, Newsletter Editor

Assistant Secretary, Gwyn Bourlakov

Clare Griffin, Webmaster

Early Slavic Studies Association

Department of Linguistics University of Oregon Eugene, OR 97403 USA